

МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное бюджетное учреждение  
«Национальный медицинский исследовательский центр имени В.А. Алмазова»  
Министерства здравоохранения Российской Федерации  
(ФГБУ «НМИЦ им. В.А. Алмазова» Минздрава России)

**ИНСТИТУТ МЕДИЦИНСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ**

**Аннотация рабочей программы дисциплины  
«МЕДИЦИНСКИЙ ПЕРЕВОД»  
направление подготовки 31.05.01 Лечебное дело (уровень специалитета)**

**Цель дисциплины:**

подготовка высококвалифицированного врача-лечебника, обладающего системой гуманитарных и технических знаний и профессиональных компетенций, способного и готового для самостоятельной профессиональной деятельности в условиях иноязычной коммуникации.

**Задачи дисциплины:**

- Формирование и развитие языковой и речевой компетенций, позволяющих использовать иностранный язык для получения профессионально значимой информации, используя разные виды чтения, аудирования, писания;
- Формирование и развитие коммуникативной компетенции, позволяющей участвовать в письменном и устном профессиональном общении на иностранном языке;
- Формирование и развитие социокультурной компетенции, обеспечивающей эффективное участие в общении с представителями других культур

Общая трудоемкость составляет 2 ЗЕТ (72 часа).

Форма промежуточной аттестации: зачет.

Место дисциплины в структуре образовательной программы: дисциплина «Медицинский перевод», относится к вариативной части учебного плана (электив).

**Планируемые результаты обучения по дисциплине:**

*Обучающийся, освоивший программу дисциплины, должен обладать следующими общекультурными компетенциями:* готовностью к работе в коллективе, толерантно воспринимать социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия (ОК-8).

*Обучающийся, освоивший программу дисциплины, должен обладать общепрофессиональными компетенциями:* готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-2).

*Обучающийся, освоивший программу дисциплины, должен обладать профессиональными компетенциями:* способностью к участию в проведении научных исследований (ПК-21).

**Содержание дисциплины:**

1. Введение в медицинский перевод.
2. Предпереводческий анализ текста.
3. Перевод научных медицинских статей.
4. Перевод документации клинических исследований.
5. Перевод учетной медицинской документации.